

Министерство образования и науки Российской Федерации
федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования



**«НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

Направление подготовки/профиль 45.06.01 Языкознание и литературоведение, 10.02.01 Русский язык

Школа базовой инженерной подготовки

Отделение русского языка

**Научный доклад об основных результатах подготовленной
научно-квалификационной работы**

Тема научного доклада
Современные русскоязычные периодические издания русских немцев в Германии: языковой аспект

УДК 811.161.1'282.4'42:070.015(430)(=161.1)

Аспирант

Группа	ФИО	Подпись	Дата
A5-60	Иценко Александра Викторовна		

Руководитель профиля подготовки

Должность	ФИО	Ученая степень, звание	Подпись	Дата
Профессор	Мишанкина Наталья Александровна	Доктор филологических наук		

Руководитель отделения

Должность	ФИО	Ученая степень, звание	Подпись	Дата
Руководитель отделения	Шерина Евгения Алексеевна	Кандидат филологических наук, доцент		

Научный руководитель

Должность	ФИО	Ученая степень, звание	Подпись	Дата
Профессор	Оглезнева Елена Александровна	Доктор филологических наук, доцент		

АННОТАЦИЯ

Массовая эмиграция в России в XX веке, а также в начале XXI века, привела к формированию сложного и многогранного явления, которое изучается в лингвистике и называется *феноменом языка русского зарубежья*.

Язык русского зарубежья является предметом изучения следующих ученых: Ю.Н. Караулова [4], Л.М. Грановской [2], М.Я. Гловинской [1], Е.А. Земской [8], Н.И. Голубевой-Монаткиной [7], А.В. Зеленина [3], Е.А. Оглезневой [5], Е.В. Красильниковой [7], Е.Ю. Протасовой [6], К. Менг [9] и др.

Настоящее исследование посвящено изучению этого феномена на материале русского языка в современных русскоязычных периодических изданиях, которые выпускаются в Германии во втором десятилетии XXI в. Целевая аудитория этих газет – российские немцы, которые эмигрировали из России в Германию в 1990-ые гг. в четвертую волну русской эмиграции.

Всего было проанализировано 24 номера газет («Переселенческий Вестник», «Новые Земляки»), которые выпускались в Германии в 2016-2017 гг. Общее количество проанализированных страниц формата А3 – 1248.

Русский язык современных периодических изданий характеризуется наличием ряда особенностей, которые были выявлены на разных уровнях языковой системы. Среди них лексические и графические особенности, нарушения норм русского языка в лексике и грамматике, а также орфографические, графические и пунктуационные ошибки.

Зафиксированные особенности являются свидетельством процессов, которые происходят в русском языке зарубежья, и имеют как собственно лингвистическую, так и экстралингвистическую природу.

Основная причина появления данных языковых особенностей – межъязыковая интерференция вследствие продолжительного нахождения российских немцев в иноязычной среде.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Гловинская М.Я. Общие и специфические процессы в языке метрополии и эмиграции // Язык русского зарубежья: Общие процессы и речевые портреты / Отв. ред. Е.А. Земская. – М.; Вена: Языки славянской культуры: Венский славистический альманах, 2001. – С. 341 – 492.
2. Грановская Л.М. Русский язык в «рассеянии». Очерки по языку русской эмиграции первой волны. М.: ИРЯЗ, 1995. – 176 с.
3. Зеленин А.В. Язык русской эмигрантской прессы (1919-1939). – СПб.: Златоуст, 2007. – 380 с.
4. Караулов Ю.Н. О русском языке зарубежья // Вопросы языкознания. 1992. № 6. - С. 5 - 18.
5. Оглезнева Е.А. Русский язык в восточном зарубежье (на материале русской речи в Харбине). – Благовещенск: Амурский гос. ун-т, 2009. – 352 с.
6. Протасова Е.Ю. Лексические особенности русскоязычной прессы в Германии // Известия АН. Серия литературы и языка, 2000. Т. 59. № 4. С. 49-60.
7. Русский язык зарубежья / Отв. ред. Е.В. Красильникова. Изд. 2-е. М.: Едиториал УРСС, 2010. - 344 с.
8. Язык русского зарубежья: Общие процессы и речевые портреты / Отв. ред. Е.А. Земская. – М.; Вена: Языки славянской культуры: Венский славистический альманах, 2001. – 496 с.
9. Meng, Katharina. Russlanddeutsche Sprachbiografien. Untersuchungen zur sprachlichen Integration von Aussiedlerfamilien. Unter Mitarbeit von E. Protassova. Tübingen: Gunter Narr, 2001; 549 S.